

(U. de Valencia), F. Navarro-Valls (U. Complutense), J.M. García Escudero (U. de Salamanca), T. Calvo Buezas (U. Complutense/U. de Salamanca), y J.M. Laboa (U. de Comillas) tratan de diversos campos en los que se percibe la necesidad de ejercer la tolerancia. Como rasgo general se puede decir que comparten una noción positiva de tolerancia como valor humano, necesario para la armonía en la vida social. A la vez, en bastantes autores se percibe una conciencia de que ello no implica renunciar a la verdad como principio rector de la vida personal y convivencia social. También pueden percibirse diferencias a la hora de formular la puesta en práctica de la tolerancia.

José Alviar

Robert Hugh BENSON, *Confesiones de un converso*, Rialp, Madrid 1998, 124 pp., 13,5 x 20, ISBN 84-321-3188-1.

Robert H. Benson (1871-1903) es uno de los autores espirituales de lengua inglesa más conocidos y leídos durante las primeras décadas del siglo XX. Convertido al catolicismo en 1903, es uno de esos escritores cristianos que, por su testimonio personal y escrito del Evangelio, forma grupo relativamente homogéneo con G. Chesterton, R. Knox, C. S. Lewis, H. Belloc, etc.

Su extensa producción abarca obras dirigidas a alimentar la fe personal del lector, y otras en las que predomina una intención apologética. Benson es también autor de novelas interesantes, como la narración futurista titulada el *Año del mundo*.

El libro *Confesiones de un converso* fue publicado en 1912. Tiene carácter autobiográfico. El autor narra con cierto detalle sus años anglicanos y deja

ver claramente los aspectos intelectuales de su conversión, que hacen a ésta algo semejante a la de Newman. Puede decirse que el paso del tiempo ha erosionado notablemente la actualidad de Benson y el atractivo de sus obras, que fueron en otros momentos tan populares. La iniciativa de traducir este breve pero estimulante libro, se sitúa en la línea que preside la colección de la que forma parte. Esta *colección Literaria* tiene el laudable propósito de dar a conocer autores que pueden considerarse clásicos cristianos del siglo XX.

José Morales

Gilbert Keith CHESTERTON, *San Francisco*, Encuentro, Madrid 1999, 139 pp., 15 x 22, ISBN 84-7490-537-0.

En los últimos años, se registra un claro crecimiento de nuevas traducciones de los textos de Chesterton, de lo que no se puede más que felicitarse. Además de sus novelas, que nunca han dejado de estar presentes en las librerías, se ha editado últimamente, por ejemplo, su estupendo ensayo sobre *Charles Dickens* (Pre-textos 1995), que está considerada su mejor obra de crítica literaria; una magnífica antología de textos sobre la familia que preparó Alvaro de Silva con el título, *El amor o la fuerza del sino* (Rialp 1993); y también dos notables biografías, de L.I. Seco (Palabra 1998) y J. Pearce (Encuentro 1998).

Ediciones Encuentro se ha animado ahora a reeditar esta breve semblanza de San Francisco de Asís, con una nueva traducción de Carmen González del Yerro. Este opúsculo forma pareja con la que dedicó a Santo Tomás de Aquino. Ambas son pequeñas joyas de ingenio y amables ensayos, que llegan directamente al lector. En ellas como en toda la obra del genial escritor inglés, se retrata

el propio Chesterton, con su inconfundible estilo, lleno de audacias verbales y sugerentes paradojas, pero con una certera intuición que penetra en la entraña de los personajes. Es sabido que un especialista como Etienne Gilson consideraba que la semblanza de Santo Tomás de Aquino, era una de las obras más inteligentes que había leído sobre el santo dominico. Y otro tanto cabría decir de este encantador retrato del *poverello* de Asís. Desde el primer párrafo, todo el libro, con sus breves diez capítulos, es un alarde de inteligencia, simpatía y sentido cristiano.

Juan Luis Lorda

Leopoldo DURÁN, *Gerard Manley Hopkins. Soledades y sonetos terribles*, PPC, Madrid 1999, 115 pp., 14,5 x 22, ISBN 84-313-1703-5.

Este pequeño libro puede contribuir a que se conozca entre el público de habla castellana una figura inglesa. Gerard Manley Hopkins (1844-1889) está considerado hoy como uno de los mayores poetas en lengua inglesa. Desde los años treinta, ha dado lugar a una avalancha de literatura especializada; muchos rasgos biográficos estimulan ese interés: inteligencia notable, temperamento artístico, sensibilidad aguda, inclinaciones por la poesía, el arte y los encantos de la vida familiar inglesa. Con intensas crisis espirituales y un agudo sentido religioso; anglicano de nacimiento, siguió los pasos de Newman y fue recibido por éste en la Iglesia católica en 1866. Dos años después, ingresó jesuita y más tarde se ordenó. Después de quemar lo que había escrito y tras una época de silencio, volvió a escribir una poesía que casi en su totalidad sólo vería la luz después de su muerte. Por haber tenido un temperamento tan sensible,

nunca se acomodó bien a las circunstancias de su vida y sufría enormemente. No obstante, en su alma se mezclan las sombras y los consuelos de Dios. Murió en Dublín con alegría y paz en 1889.

Por otra parte, este pequeño volumen contiene la versión bilingüe de algunos de los más impresionantes sonetos de Hopkins (*Terrible Sonnets*) en los que se reflejan sus pruebas interiores, además de un escrito (*That Nature is a Heraclitean Fire...*) cuyo final inspiraría su epitafio: diamante inmortal. A continuación, se ofrece el análisis de Leopoldo Durán, que tiene presente a la crítica especializada, y quiere dar una interpretación genuinamente cristiana, estableciendo comparaciones con la *Noche oscura* de San Juan de la Cruz.

Leopoldo Durán es un estudioso de la literatura inglesa y conocido por algunos ensayos sobre Graham Greene (*El poder y la gloria*), que le valieron la amistad del novelista inglés. Según nos informa, este pequeño volumen es sólo una parte desgajada de otra obra de mayor envergadura. Esperamos verla. Entretanto, este libro gustará a algunos iniciados y a todos nos da la oportunidad de recordar a un poeta cristiano.

Juan Luis Lorda

José FERNÁNDEZ CASTAÑO, *La vida religiosa. Exposición teológico-jurídica*, Ed. San Esteban, Salamanca 1999, 186 pp., 15 x 23,5, ISBN 84-8407-016-6.

Profesor en la Pontificia Universidad Santo Tomás, de Roma, y de otros centros docentes, el P. José Fernández Castaño, que ha dedicado bastantes años de su vida a la reflexión y la enseñanza sobre la vida religiosa, dedica la presente obra a exponer una síntesis de su experiencia escolar en la citada Uni-